

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 32 (1981)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Zu diesem Heft = Editorial

**Autor:** H.M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

UNSERE KUNSTDENKMÄLER  
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE  
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Ein variationenreiches Varia-Heft in diesem 32. Jahrgang: einleitend halten Dr. Erich Schwabe und Gaëtan Cassina die Geschehnisse der 101. Jahresversammlung fest, beigefügt der Hinweis auf internationale Kontakte auf dem Felde der Inventarisierung. Die in diesem Herbst, bzw. anfangs 1982 zur Auslieferung bereiten Jahrgaben – der Kdm.-Band Appenzell Ausserrhoden III, mit welchem ein weiterer Kanton abgeschlossen wird, und die «Premiere» des Inventars der neueren Schweizer Architektur 1850–1920 (INSA) – stellen Prof. Dr. Eugen Steinmann und INSA-Leiter Hanspeter Rebsamen vor. An einer Pressekonferenz in Bern wurde unter dem Vorsitz von Stadtpräsident Urs Widmer, Winterthur – Aktuar der GSK – die hochaktuelle Europarat-Kampagne der Stadterneuerung lanciert. Unter das Stichwort «Städte zum Leben» lassen sich auch die beiden Beiträge von Hans Peter Mathis (Denkmalpflege des Kantons Thurgau) und Catherine Courtiau stellen: der Bericht über die wohlgelungene Gesamtrestaurierung des Rathauses von Bischofszell und die Rettung und Revitalisierung der Halles in Genf.

Die Reihe der kunstgeschichtlichen Aufsätze eröffnet Benno Schubiger, der neue Präsident der WK-Arbeitsgruppe

EDITORIAL

Voici un cahier de varia qui mérite bien son nom! Il s'ouvre sur la relation des événements de la 101<sup>e</sup> assemblée annuelle par Erich Schwabe et Gaëtan Cassina, complétée par la mention de nouveaux contacts internationaux dans le domaine de l'inventaire. Les dons annuels qui pourront être distribués en automne et au début de l'année prochaine – Appenzell Ausserrhoden III qui termine l'inventaire de ce demi-canton, et le premier volume de l'Inventaire suisse d'architecture 1850–1920 – sont présentés par le professeur Eugen Steinmann et le directeur de l'INSA Hanspeter Rebsamen. Lors d'une conférence de presse tenue à Berne sous la présidence d'Urs Widmer, président du conseil communal de Winterthur – et secrétaire de la SHAS –, la campagne du Conseil de l'Europe pour le renouvellement des villes a été lancée: une entreprise très nécessaire! Les deux articles suivants de H. P. Mathis et C. Courtiau se rattachent au même sujet: le premier décrit la restauration complète et très réussie de l'Hôtel de Ville de Bischofszell, le second se rapporte aux Halles de Genève.

Les articles d'histoire de l'art débutent par un travail de Benno Schubiger, le nouveau président du groupe de travail pour le bulletin «Nos Monuments d'Art

für das Mitteilungsblatt, mit einer Würdigung des romanischen Kruzifixus aus dem Kloster St. Gallen im Kloster Notkersegg. Dr. Helmi Gasser, die Bearbeiterin des Kunstdenkmälerinventars im Kanton Uri, stellt das Hochaltargemälde von Bauen von J. M. Feuchtmayer (1706) als Hinweis auf ihr Arbeitsgebiet vor. Architekturgeschichtliches Neuland erschliessen Barbara Roth und Livio Fornara mit dem Aufsatz über den Genfer Maurermeister, Architekten und Unternehmer Moïse Ducommun. Gedanken zur Ikonographie im Werk des Zürcher Malers Ludwig Vogel hat der Jurist Dr. Heinrich Thommen zu Papier gebracht: fachgerecht bestens fundiert und dokumentiert.

Im Zusammenhang mit der Jahresversammlung in Lausanne sind mit dem Welschland neue und intensivere Kontakte geknüpft worden. Drei Beiträge in französischer Sprache mit drei neuen Autoren figurieren in diesem Heft. Es sei dies ein verheissungsvolles Zeichen für engere Zusammenarbeit mit unseren welschen Freunden und Mitgliedern. H. M.

## MITTEILUNGEN

### *Herbstexkursionen 1981*

Am 26./27. September werden angeboten, im Sinne einer Wiederholung besonders gefragter Exkursionen: zwei Routen im Tessin und in Oberitalien; vier Routen ab Lausanne, bzw. Romont (nur am Samstag, 26. September). Ein *Spezialangebot* vom 16. bis 18. Oktober lockt nach Oberitalien mit Pavia als Schwerpunkt. Alle Details finden Sie auf den Seiten 347ff. Beachten Sie bitte den *Anmeldeschluss*: 5. September. *Anmeldeschein am Schluss des Heftes.*

et d'Histoire», sur le crucifix roman du cloître de Saint-Gall au monastère de Notkersegg. M<sup>me</sup> Helmi Gasser, qui travaille à l'inventaire des Monuments d'Art et d'Histoire du canton d'Uri, présente le retable du maître-autel de Bauen, dû à J. M. Feuchtmayer (1706). Un nouveau chapitre de l'histoire de l'architecture est ouvert par un article de Barbara Roth et Livio Fornara sur le maître maçon, entrepreneur et architecte genevois Moïse Ducommun. Un juriste, Heinrich Thommen, nous livre des réflexions très bien documentées et d'une parfaite compétence sur l'iconographie de l'œuvre du peintre zuricois Ludwig Vogel.

A l'occasion de l'assemblée annuelle à Lausanne, des liens plus étroits et plus nombreux ont été établis entre notre Société et la Suisse romande, ce dont témoignent déjà les trois articles en français, de la plume de trois nouveaux auteurs, qui figurent dans ce cahier. Que ceci soit un premier signe prometteur d'une collaboration plus intense avec nos membres et amis romands! H. M.

## COMMUNICATIONS

### *Excursions d'automne 1981*

Les 26 et 27 septembre, diverses excursions seront au programme, qui avaient déjà eu lieu avec un grand succès: deux d'entre elles traversent le Tessin et l'Italie du Nord, quatre autres partent de Lausanne, resp. de Romont (le 26 septembre seulement). Un voyage spécial est organisé du 16 au 18 octobre en Italie du nord, avec Pavia pour centre. Tous les détails en p. 347ss. *Dernier délai d'inscription*: le 5 septembre. *Utilisez le bulletin à la fin du cahier.*